

الرئيسية المترجم لها هنا ، برغم تعددها وتنوعها وسحرها
المزدوج ، لا تخرج عن عائلته الروائية وهم :

– انتهازيون وتجار فرص اجتماعية •

– ثوريون يطرحون أفكارا يسارية تتغير وتتعمق مع
تغيرات الصراع الطبقي ، وهم كالأشباح الفكرية •

– متدينون لهم أفكار حاملة عن عدالة تعانق ما بين السماء
والأرض ، وامتداد لهم نجد مشايخ التصوف المحلقين أبداً في
صفاء لا يتحقق ، غير أننا نقع في الخطأ لو اكتفين بالأبعاد
الوثائقية والاجتماعية التي تكشف لنا عنها هذه الملحمة
المعاصرة فثمة مشاكل ميتافيزيقية ، يغازلها الكاتب وتدور
حول الموت والتعلق ، وفقدان المعنى •

وأخيراً قد يبقى تساؤل عن علاقة هذا العمل بالذاكرة
وحدودها ، وإلى أى مدى هي أداة نفعية تقدم ما يتوافق أو
يعبر عن موقف الكاتب الفكرى والأخلاقي وترجم في نفس
الوقت عن – رؤيته السياسية ، لأن الرواية تتجاوز دائماً
موضوعها ، فهي أكثر الفنون شبهاً بالحياة •

عالم الحارة

ولكن يبقى من طموح (نجيب محفوظ) في تحولاته
الروائية ، وبعد أن أرخ ونقد وتأمل الحياة المصرية في
نصف قرن ، بكل عوامل الحركة الوطنية والتطورات
الاجتماعية وانعكاساتها على نمط وإيقاع الحياة • يبقى
(لنجيب محفوظ) ما أسسه وأبدعه من (وحدة للمكان
الروائي) وهو (عالم الحارة) ببعده (العيني والغيبى)
حيث التكية والأناشيد ، والسودر العتيق ، والقرافة (أرض
المقابر) والزاوية وعالم الخلاء ، ثم حياة الحارة ، الميلاد
والموت والحياة ، وقصة أجيال الفتوات ، وحياة الصعاليك ،
والحرافيش في مزاجه بين الحلم والواقع - لقد قدمت
الحارة في عالم (نجيب محفوظ) الروائي على أكمل شكل